

PORTONI TAGLIAFUOCO



INDICE - INDEX

- Rolling pag. 5
- Cross pag. 23

CON DIERRE, PROTEZIONE TAGLIAFUOCO / WITH DIERRE, FIREPROOF PROTECTION

Dierre si prende cura di voi e del vostro spazio. La gamma di portoni tagliafuoco garantisce protezione a stabilimenti, garage, officine, montacarichi e dovunque si necessiti la massima resistenza alle alte temperature e alla infiltrazione di fumi freddi e caldi. I portoni tagliafuoco Diierre rispondono ad ogni tipo di esigenza, dal piccolo impiego commerciale alla grande applicazione industriale.

Dierre protect your world. They look after you and your surroundings with a choice of trustworthy and long lasting closure systems that distinguish your surroundings with style. This catalogue illustrates the entire range of steel, glass fireproof doors. Because trusting Diierre means choosing proven quality, ever lasting safety and elegance.



CERTIFICATIONS AND PRODUCT CONFORMITY.

The Dierre fireproof closure systems are type-approved for their fire resistance following the Italian UNI 9723 standard, which is issued following the conformity to rigorous fire resistance standards. For some products Dierre have also obtained the certification issued by CSI/CERT, an independent certification body that verifies the real conformity of the finished product to the prototype that obtained the type-approval. The CSI/CERT is a quality certification that is not yet compulsory by law, in line with the EEC directives for the attainment of the European CE mark for machine directive.

The REI 60, 90 and 120 type-approval. The term “REI” signals the capacity of a product to retain certain characteristics, for a given time, against fire: 60, 90 and 120 minutes. Each letter indicates a different characteristic. “R” indicates the load bearing capacity being the door’s capacity to maintain its mechanical reliability. “E” Indicates Integrity, being the door’s capacity not to allow the passage of, or produce flames. “I” indicates thermal insulation being the door’s capacity to reduce the transmission of heat. Therefore, a door capable of maintaining its load bearing capacity and able to block the passage of flames and smoke is classed as “RE”. A door which, in addition to the qualities mentioned above, is capable of limiting the transmission of heat, up to a maximum temperature of 180°C, on the face of the door that is not in direct contact with the fire (cold face) is classed as REI.



Le chiusure tagliafuoco Dierre sono omologate per la resistenza al fuoco secondo la norma italiana UNI 9723, rilasciata in seguito al superamento di test specifici che garantiscono la conformità ai rigorosi standard. Per alcuni prodotti, Dierre ha ottenuto anche la certificazione rilasciata dal CSI/CERT, un Ente garante indipendente che verifica l’effettiva conformità del prodotto finale al prototipo che ha ottenuto l’omologazione. La CSI/CERT è un attestato di qualità non ancora obbligatorio per legge, allineato alle direttive CEE per il riconoscimento del marchio europeo CE per direttiva macchine.

Omologazione REI 60, 90 e 120. Il termine “REI” sigla la capacità di un prodotto di conservare, di fronte all’attacco del fuoco, alcune caratteristiche per un tempo stabilito: 60, 90 oppure 120 minuti. Ogni lettera si riferisce a una diversa caratteristica. La R significa stabilità e capacità della porta di mantenere la resistenza meccanica. La E indica la tenuta, quindi non produrre né lasciare passare fiamme. La I sta per isolamento termico, cioè la capacità di ridurre la trasmissione del calore. Di conseguenza, si definisce “RE” una porta che conserva la propria stabilità ed è in grado di bloccare fumi caldi e fiamme e “REI” un prodotto che, oltre alle qualità precedenti, limita la trasmissione del calore fino a un massimo di 180°C sul lato non a contatto diretto con il fuoco (ovvero lato freddo).



RIFERIMENTI OMOLOGHE/TYPE APPROVAL REFERENCES

Denominazione Name	Nazione Country	Certificato Certificate	Omologa Type approval
ROLLING 2R REI 60	ITALIA/Italy	CSI0495RF	TO004REI090P011D60F1
ROLLING 1R REI 60	ITALIA/Italy	CSI0495RF	TO004REI090P011D60F2
ROLLING 2R REI 90	ITALIA/Italy	CSI0495RF	TO004REI090P011F2
ROLLING 1R REI 90	ITALIA/Italy	CSI0495RF	TO004REI090P011F1
ROLLING 2R REI 120	ITALIA/Italy	CSI0541RF	TO004REI120P015F1
ROLLING 1R REI 120	ITALIA/Italy	CSI0541RF	TO004REI120P015F2
ROLLING 2R REI 120	ITALIA/Italy	CSI0541RF	TO004REI120P015F3
ROLLING 1P REI 120	ITALIA/Italy	CSI0624RF	TO004REI120P020F1
ROLLING 1B REI 120-1	ITALIA/Italy	IG144437/2174RF	TO004REI120P043F2
CROSS 1V REI 120	ITALIA/Italy	IG114343/1770RF	TO004REI120P026F1
CROSS 1V REI 120	ITALIA/Italy	IG114343/1770RF	TO004REI120P026F1
CROSS 1V REI 120-1	ITALIA/Italy	IG164349/2430RF	TO004REI120P047F1



ROLLING

PORTONE TAGLIAFUOCO/HORIZONTALLY SLIDING FIRE DOOR
REI 60/90/120

PERCHE' SCEGLIERE ROLLING. È la soluzione idonea per la compartimentazione di varchi di medie e grandi dimensioni. L'assenza di ingombri in rotazione limita al massimo lo spreco di superficie utile, quindi risulta perfetto per capannoni industriali e commerciali, rimesse e ovunque ci sia la necessità, in spazi ridotti, di portoni scorrevoli orizzontali a 1 e 2 battenti, motorizzabili, in versione con o senza porta di servizio pedonale. In virtù della modularità costruttiva, Rolling consente la chiusura di vani di comunicazione di varia natura, ed è possibile configurare diverse soluzioni per soddisfare tutte le tipologie murarie. La disponibilità di un'ampia gamma di tipologia d'installazione, di accessori e di motorizzazioni, permette di personalizzare gli scorrevoli secondo le esigenze ergonomiche del sito, che il progettista potrà valorizzare con la propria creatività nel rispetto delle norme.

WHY CHOOSE ROLLING. Rolling is the ideal solution for the division of medium and large locations. The absence of rotating obstructions reduces to a minimum wasted space, so is therefore ideal for industrial and commercial warehouses, depots and wherever there is the need for a single or double leaf horizontally sliding door in a reduced space, can be fitted with motor, with or without pedestrian door. Due to the constructional modularity, Rolling allows the closure of different communicating areas and it is possible to design different solutions to satisfy all types of walls. The availability of a wide range of installation, accessory and motorization types makes it possible to personalise the sliding doors depending on the ergonomic requirements of the location, which the designer can evaluate with his creativity in respect of the laws in force.



Rolling REI 120 Portone Tagliafuoco.
Rolling REI 120 Horizontally Sliding Fire Door.

Chiusura con Omologazione di resistenza al fuoco secondo UNI 9723 del DM 14/12/93, certificato in vari stati dell'area europea. Accessori e caratteristiche tecniche di serie come da nostra produzione.

COMPONENTI FISSI: Guida orizzontale, fissata a muro tramite staffe di sospensione a tassellare, con sagoma a tenuta fumi caldi e profilo a doppia rotaia con 2 carrelli ognuno dotato di 2 ruote, al variare di larghezze e altezze in aumento, vengono forniti carrelli di scorrimento aggiuntivi, sporgenza guida dal muro 230 mm. Lato testa, cassonetto fissato al muro tramite tasselli metallici, dotato di un incontro femmina per tenuta fumi caldi che racchiude i pesi collegati all'anta tramite cavo in acciaio per l'autochiusura dell'anta. Lato coda, labirinto fisso per tenuta fumi caldi fissato al muro tramite tasselli metallici, in accoppiamento con labirinto mobile avvitato sul lato coda dell'anta, assicura la tenuta dei fumi caldi con anta chiusa. Guida inferiore a pavimento, rullo fissato a pavimento fuori luce di passaggio con scorrimento in guida ricavata sul lato inferiore dell'anta scorrevole. Tutti gli elementi fissi sono in lamiera zincata e verniciata con polvere epossipoliestere colore avorio chiaro simile al RAL 9010.

COMPONENTI SCORREVOLI: Anta scorrevole, sospesa alla guida tramite i carrelli di scorrimento composta da 2 o più moduli al variare della larghezza in aumento. I moduli si accoppiano con sistema maschio/femmina avvitati, il modulo lato testa è provvisto di maniglie incassate, il modulo lato coda è dotato di labirinto mobile di tenuta fumi caldi. I moduli sono in lamiera di acciaio zincato e preverniciato avorio chiaro simile al RAL 9010 con pellicola di protezione da asportare a posa ultimata, coibentazione ad alta densità. Spessore anta 80 mm, aria tra anta e muro 75 mm. Apertura destra con scorrimento orizzontale a destra, apertura sinistra con scorrimento orizzontale a sinistra. Opzioni: contrappeso in coda, architrave coibentata, porta pedonale (non sono considerate vie di fuga ma porte di servizio), regolatore di velocità, ammortizzatori di fine corsa, motorizzazioni antincendio con possibilità funzionamento portone chiuso con blocco anta (antiapertura) tramite freno motore, verniciature RAL a scelta. Per tutti gli scorrevoli è obbligatorio l'extra ammortizzatore di fine corsa e, per misure in larghezza superiore a 3 m oppure superficie superiore a 12 mq, è obbligatorio l'extra regolatore di velocità. Due opzioni importanti sotto il profilo della sicurezza per il transito di persone o mezzi.

ROLLING TECHNICAL SPECIFICATIONS.

Door with fireproof type approval following the UNI 9723 of MD 14/12/93 and certified in various European countries. Standard accessories and technical characteristics as of our production.

FIXED PARTS: Horizontal guide - fixed to the wall by means of bolt fixed supporting brackets with hot fume seal shape and double track profile with two carriages each with 2 wheels. Additional carriages are supplied depending on the increasing width and height, projection of the guide from the wall 230 mm. Closing edge - casing fixed to wall with metal bolts that incorporates a female housing for the hot fume seal and houses the weights that are connected to the door by means of a steel cable for the automatic closure of the door. Trailing edge - fixed labyrinth for hot fume seal bolted to the wall, coupled to the mobile labyrinth attached to the trailing edge of the door, ensures the seal of hot fumes when the door is closed. Lower floor guide - roller fixed to the floor outside the passage opening with sliding inside a guide which has been obtained on the lower edge of the sliding door. All fixed parts are in light ivory epoxy-polyester powder painted galvanised sheet metal similar to the RAL 9010.

SLIDING PARTS: Sliding door - suspended from the guide by means of 2 or more sliding carriages depending on the width. The modules connect together by means of a screw fixed male/female system, the closing edge of the door has a housed handle, the trailing edge is equipped with a mobile hot fume seal labyrinth. The modules are in galvanised sheet steel and are pre-painted in light ivory similar to the RAL 9010 with protective film to be removed after fitting, high-density insulation. Door thickness 80 mm, space between door and wall 75 mm. Right hand opening with horizontal sliding to the right, left hand opening with horizontal sliding to the left. Options: counterweight in trailing edge, insulated architrave, pedestrian door (these are not considered escape routes but service doors), speed regulator, end of run shock-absorber, fire prevention motorization with possibility of door closed function with door block by means of motor brake, choice of RAL paint. Two important safety aspects which are obligatory for the transit of persons or vehicles, are the extra end of run shock absorber on all sliding doors and an extra speed regulator for widths greater than 3 metres or surface areas greater than 12 m².

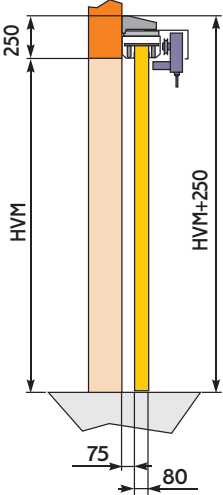
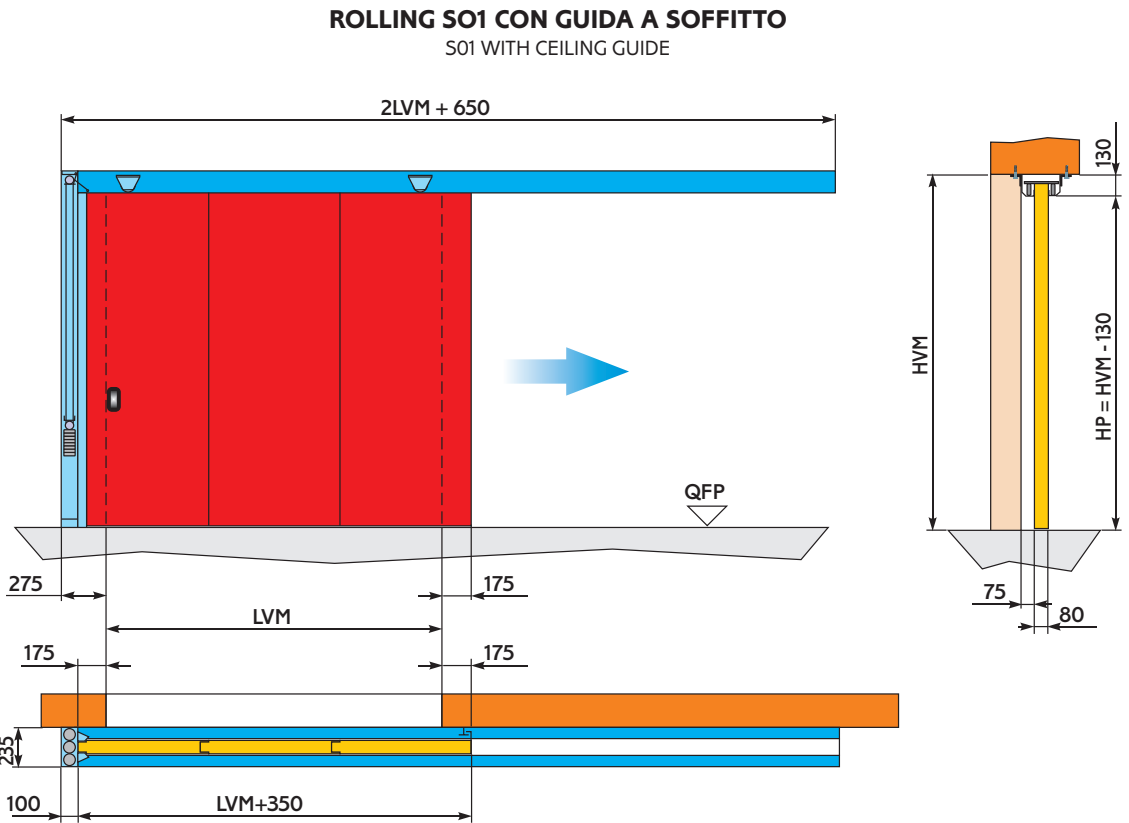
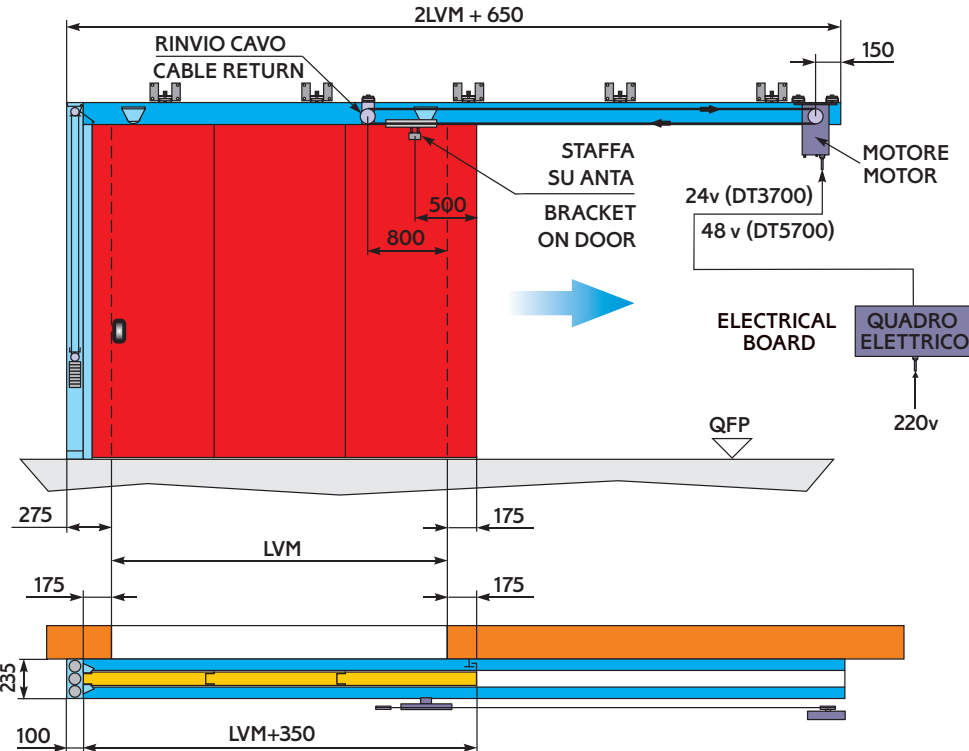
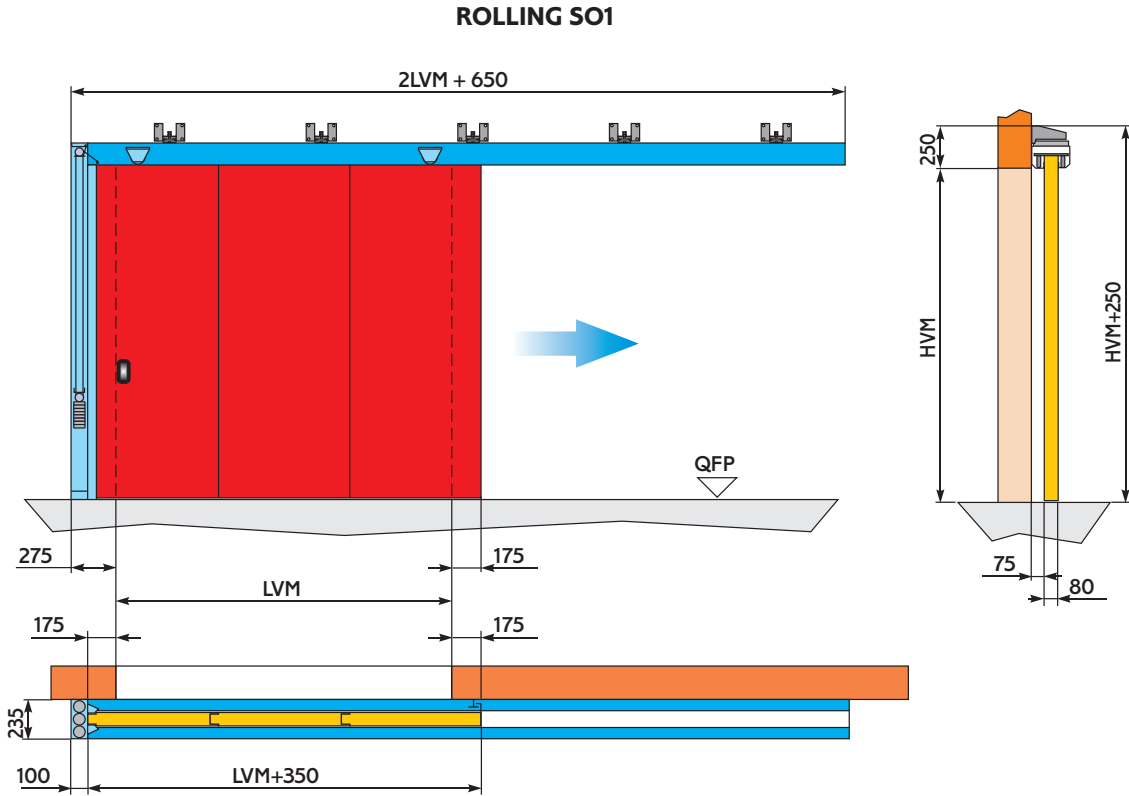


GUIDA / GUIDE



OMOLOGA MARCHIO CE / CE CERTIFICATION

Misure espresse in millimetri/Measurement in millimetres

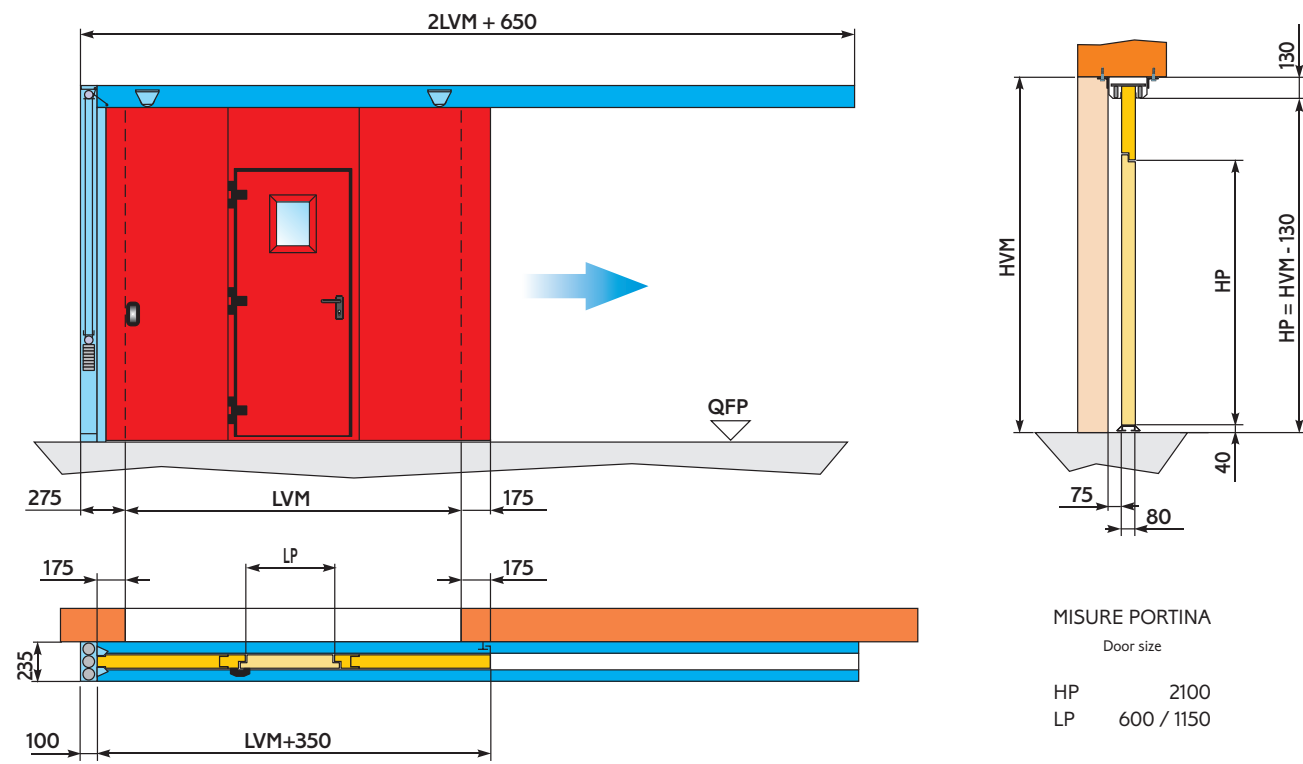
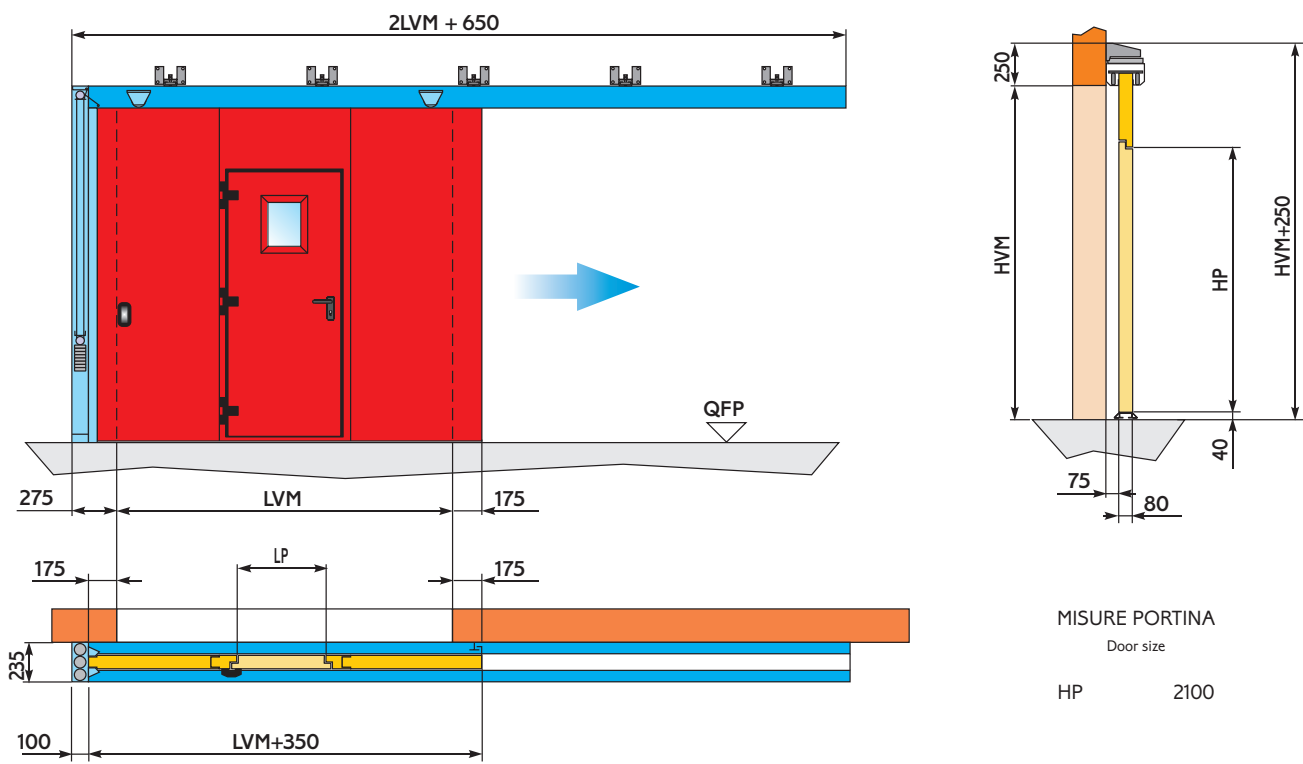


LVM = larghezza vano muro
LVM = wall opening width
HVM = altezza vano muro
HVM = wall opening height
HP = altezza passaggio
HP = passage height
LP = larghezza passaggio
LP = passage width
QFP = quota filo pavimento
QFP = floor level

LVM = larghezza vano muro
LVM = wall opening width
HVM = altezza vano muro
HVM = wall opening height
HP = altezza passaggio
HP = passage height
LP = larghezza passaggio
LP = passage width
QFP = quota filo pavimento
QFP = floor level

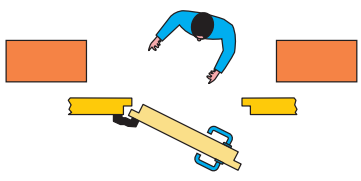
Misure espresse in millimetri/Measurement in millimetres

Misure espresse in millimetri/Measurement in millimetres

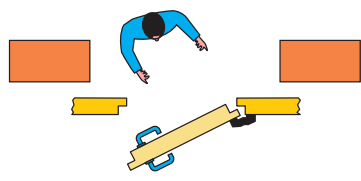


Misure espresse in millimetri/Measurement in millimetres

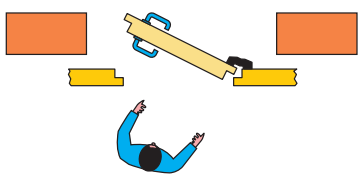
PORTINA SPINGI DESTRA
Right-hand push door



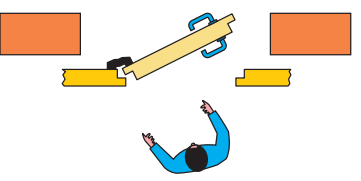
PORTINA SPINGI SINISTRA
Left-hand push door



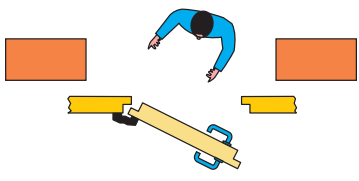
PORTINA SPINGI DESTRA
Right-hand push door



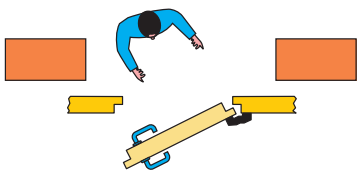
PORTINA SPINGI SINISTRA
Left-hand push door



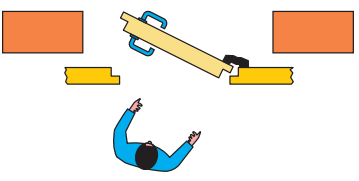
PORTINA SPINGI DESTRA
Right-hand push door



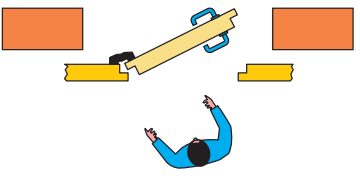
PORTINA SPINGI SINISTRA
Left-hand push door



PORTINA SPINGI DESTRA
Right-hand push door



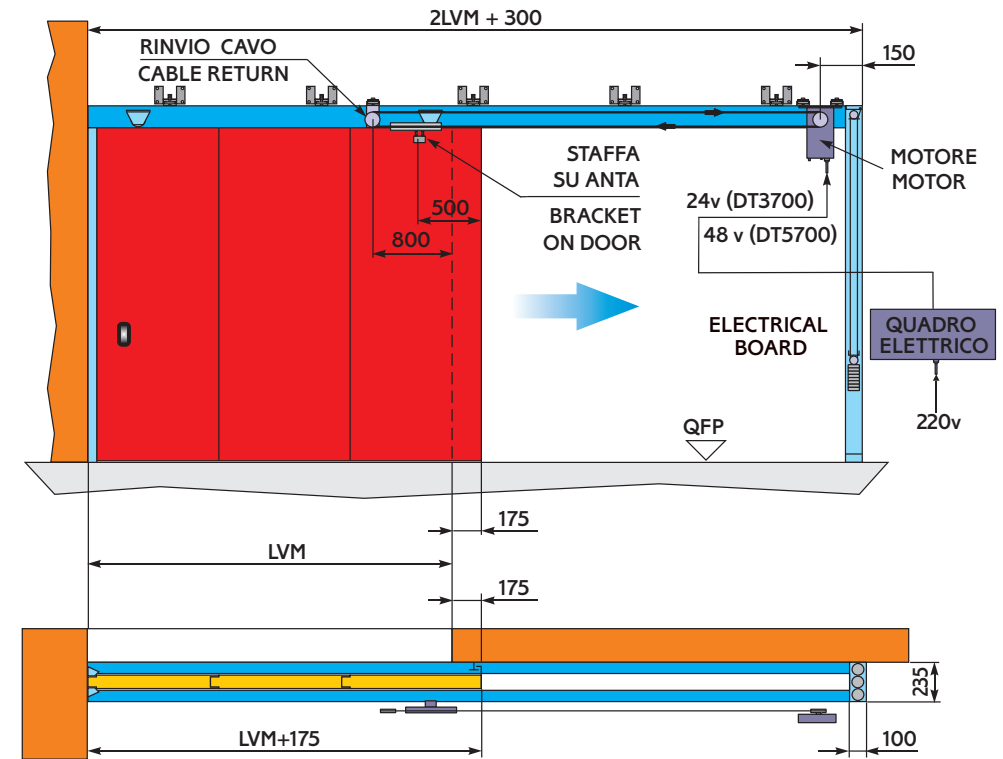
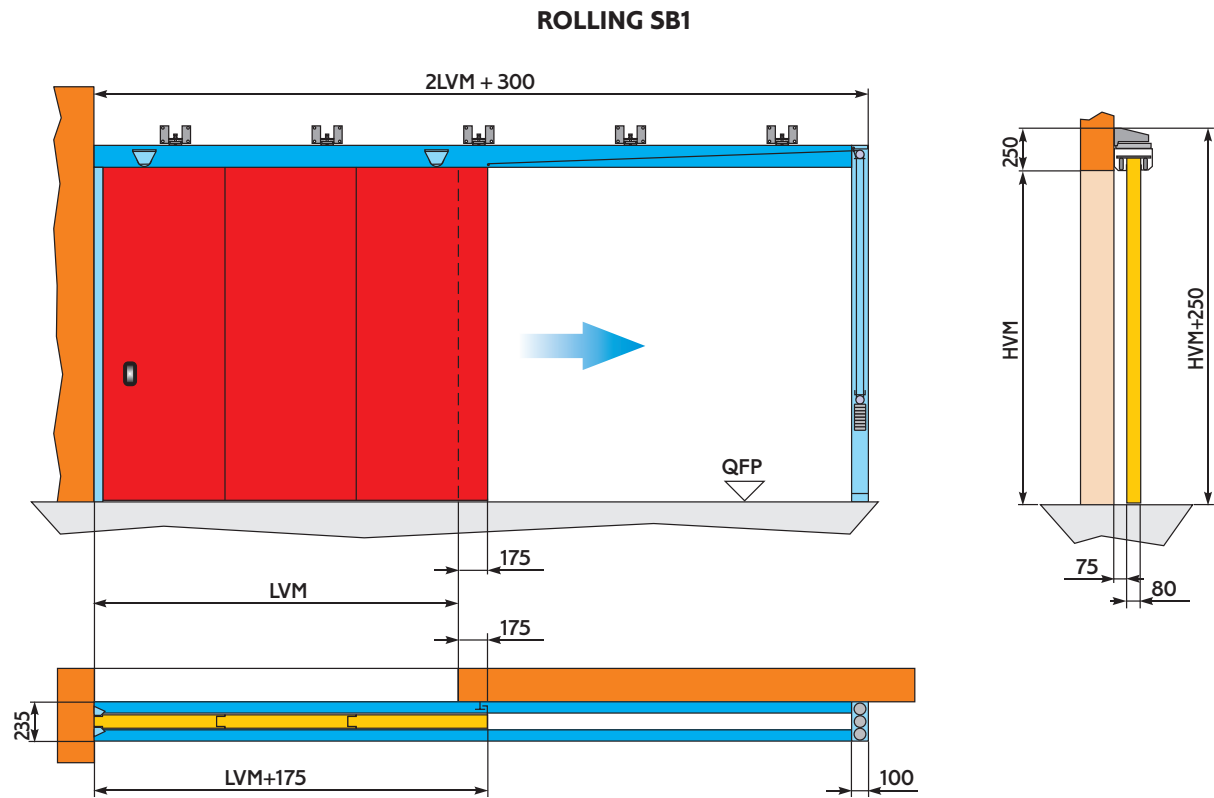
PORTINA SPINGI SINISTRA
Left-hand push door



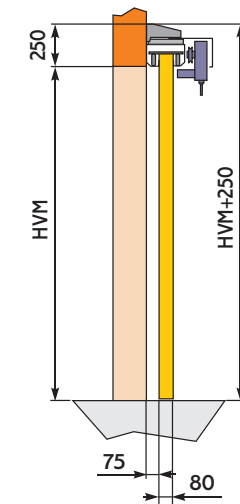
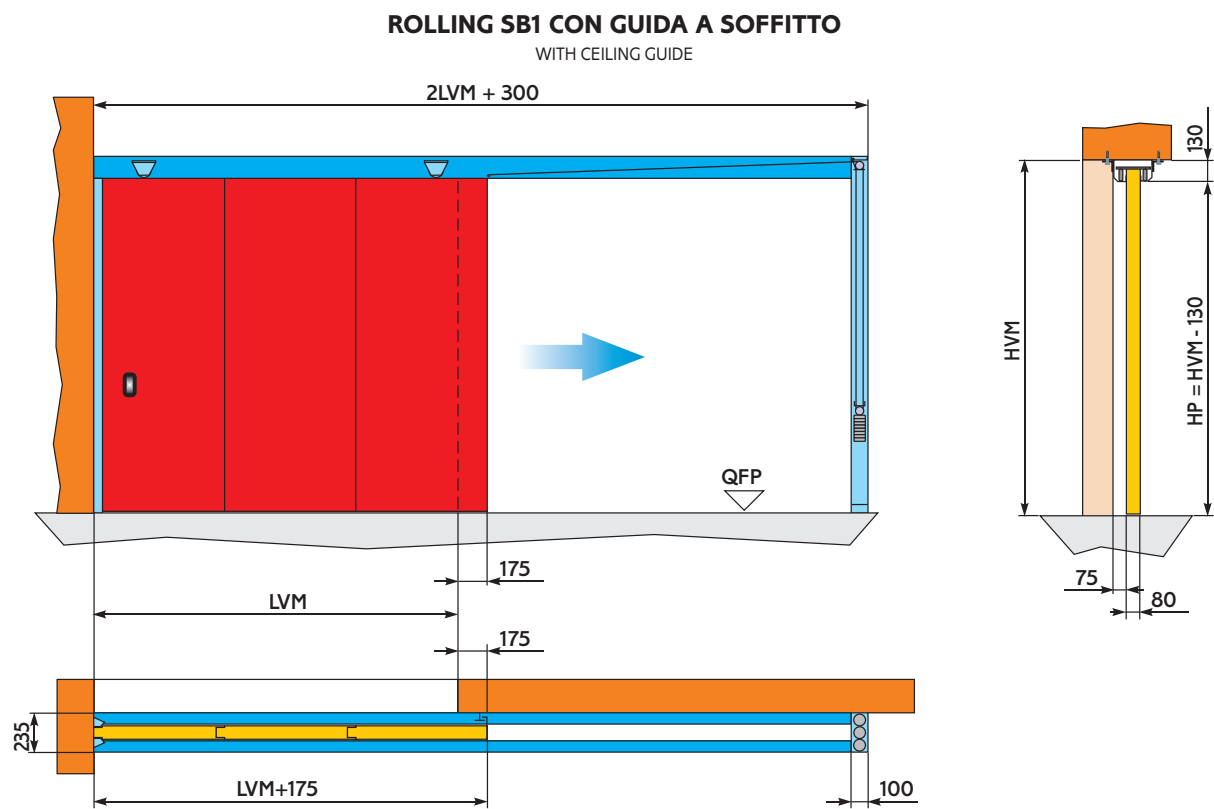
LVM = larghezza vano muro
LVM = wall opening width
HVM = altezza vano muro
HVM = wall opening height
HP = altezza passaggio
HP = passage height
LP = larghezza passaggio
LP = passage width
QFP = quota filo pavimento
QFP = floor level

LVM = larghezza vano muro
LVM = wall opening width
HVM = altezza vano muro
HVM = wall opening height
HP = altezza passaggio
HP = passage height
LP = larghezza passaggio
LP = passage width
QFP = quota filo pavimento
QFP = floor level

Misure espresse in millimetri/Measurement in millimetres



Misure espresse in millimetri/Measurement in millimetres



LVM = larghezza vano muro
LVM = wall opening width

HVM = altezza vano muro
HVM = wall opening height

HP = altezza passaggio
HP = passage height

LP = larghezza passaggio
LP = passage width

QFP = quota filo pavimento
QFP = floor level

LVM = larghezza vano muro
LVM = wall opening width

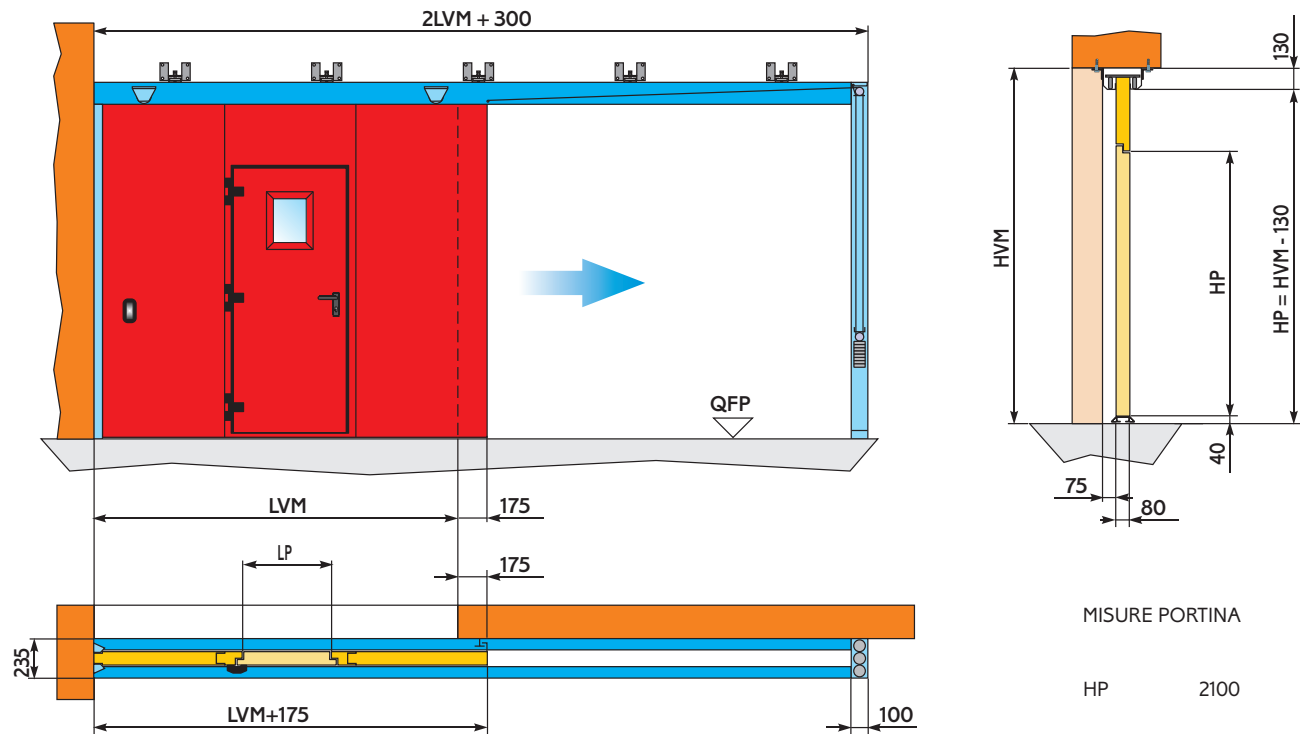
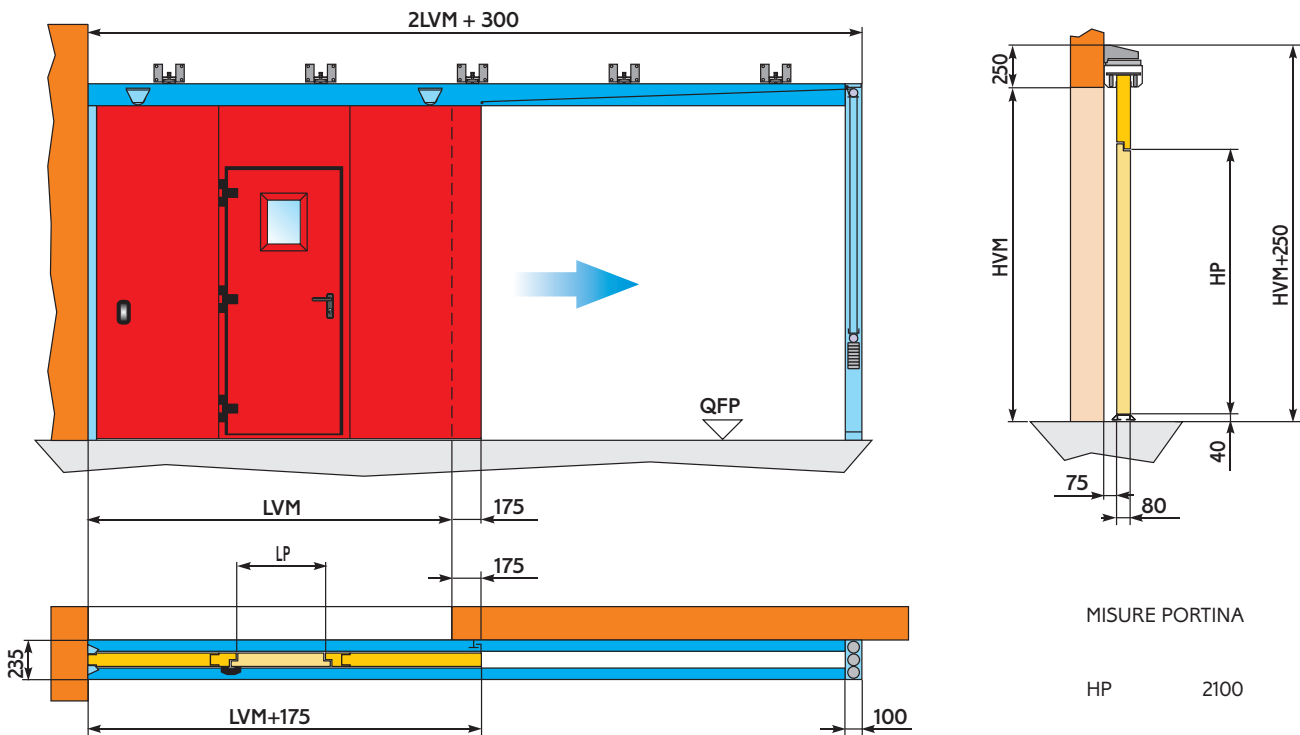
HVM = altezza vano muro
HVM = wall opening height

HP = altezza passaggio
HP = passage height

LP = larghezza passaggio
LP = passage width

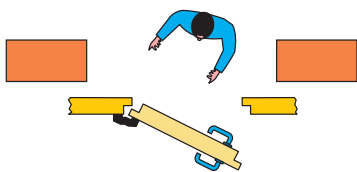
QFP = quota filo pavimento
QFP = floor level

Misure espresse in millimetri/Measurement in millimetres

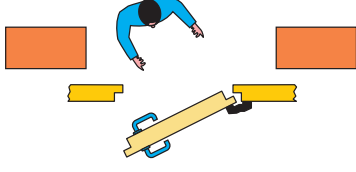


Misure espresse in millimetri/Measurement in millimetres

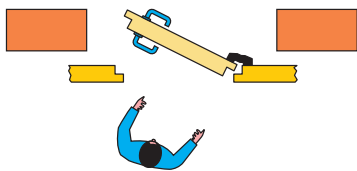
PORTINA SPINGI DESTRA
Right-hand push door



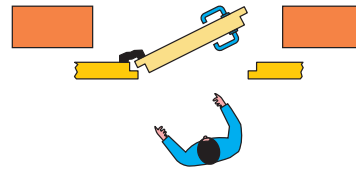
PORTINA SPINGI SINISTRA
Left-hand push door



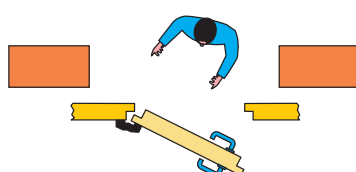
PORTINA SPINGI DESTRA
Right-hand push door



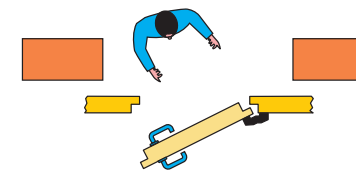
PORTINA SPINGI SINISTRA
Left-hand push door



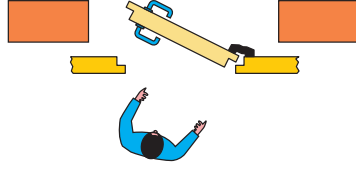
PORTINA SPINGI DESTRA
Right-hand push door



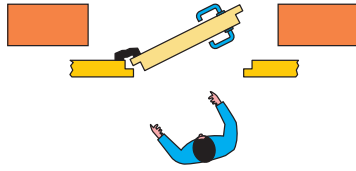
PORTINA SPINGI SINISTRA
Left-hand push door



PORTINA SPINGI DESTRA
Right-hand push door



PORTINA SPINGI SINISTRA
Left-hand push door



LVM = larghezza vano muro
LVM = wall opening width

HVM = altezza vano muro
HVM = wall opening height

HP = altezza passaggio
HP = passage height

LP = larghezza passaggio
LP = passage width

QFP = quota filo pavimento
QFP = floor level

LVM = larghezza vano muro
LVM = wall opening width

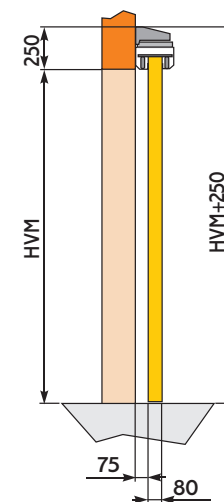
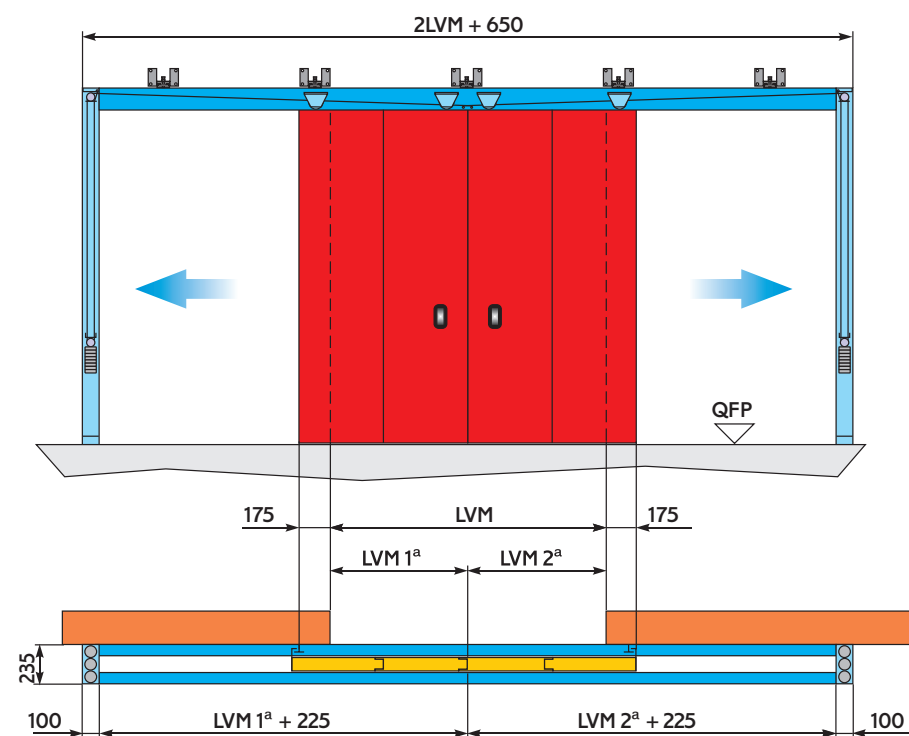
HVM = altezza vano muro
HVM = wall opening height

HP = altezza passaggio
HP = passage height

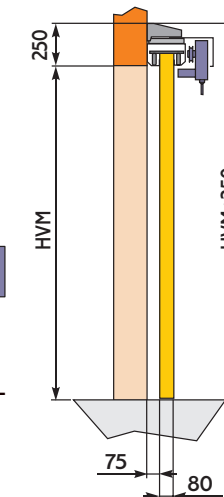
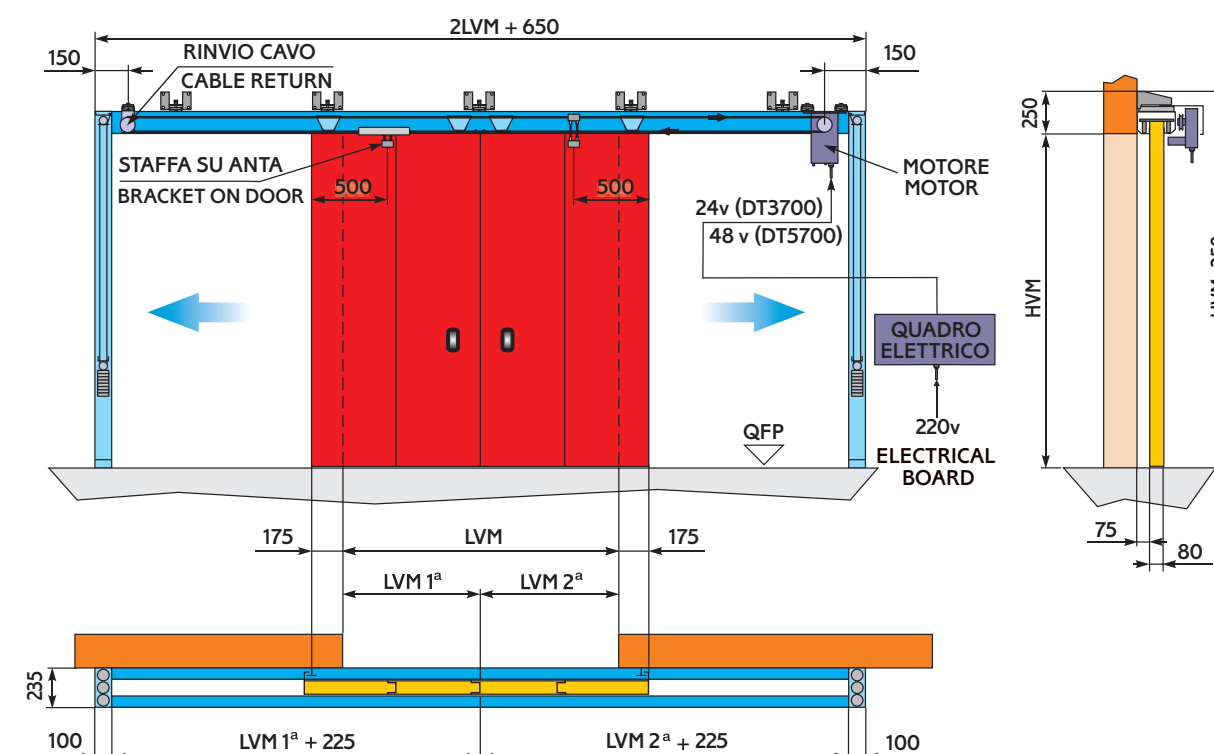
LP = larghezza passaggio
LP = passage width

QFP = quota filo pavimento
QFP = floor level

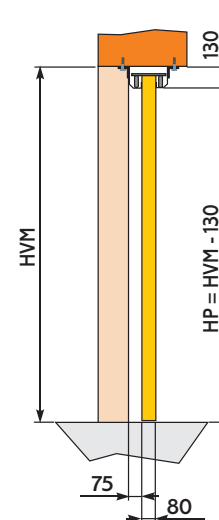
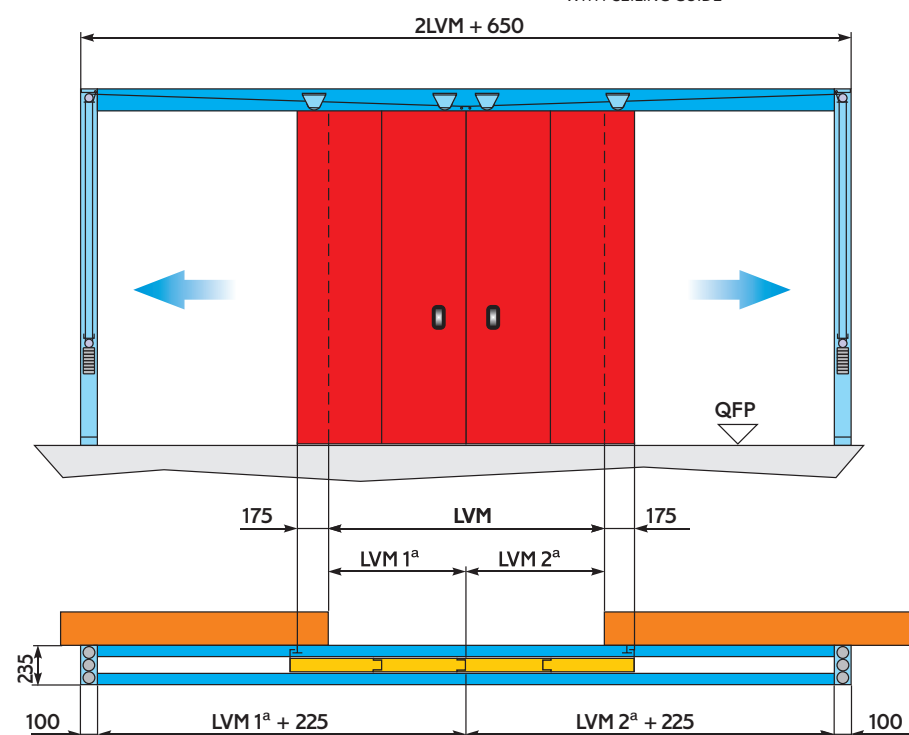
ROLLING SC1



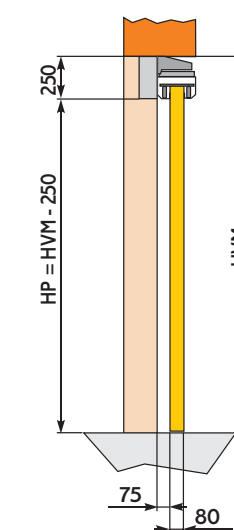
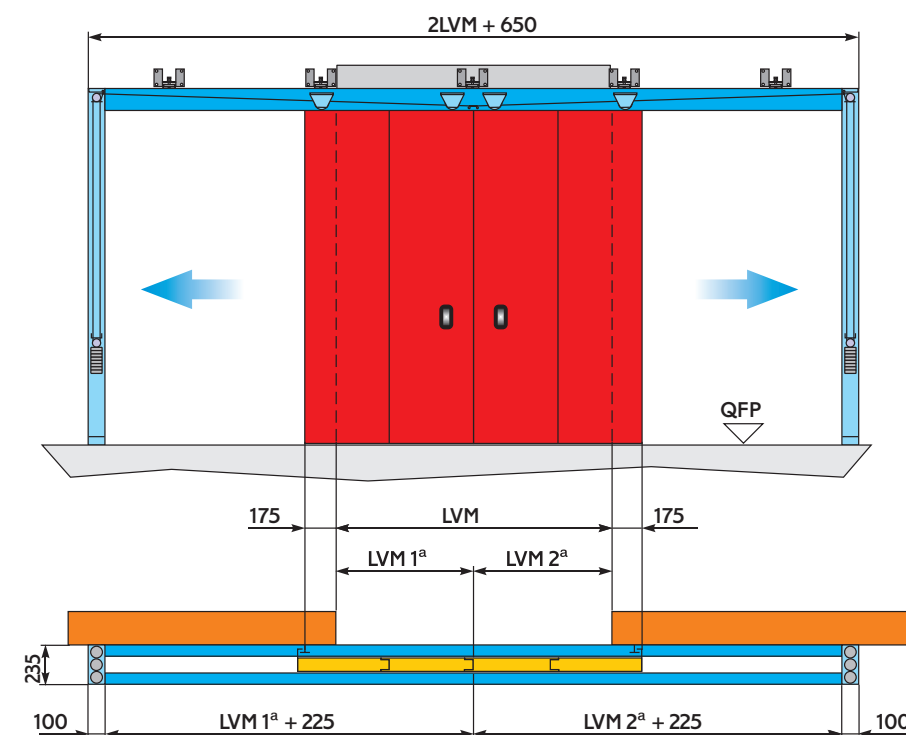
ROLLING SO2



ROLLING SO2 CON GUIDA A SOFFITTO



ROLLING SA2



LVM = larghezza vano muro HVM = altezza vano muro HP = altezza passaggio LP = larghezza passaggio
LVM = wall opening width HVM = wall opening height HP = passage height LP = passage width

QFP = quota filo pavimento
QFP = floor level

LVM = larghezza vano muro HVM = altezza vano muro HP = altezza passaggio LP = larghezza passaggio
LVM = wall opening width HVM = wall opening height HP = passage height LP = passage width

QFP = quota filo pavimento
QFP = floor level



CROSS

CHIUSURA TAGLIAFUOCO A SCORRIMENTO VERTICALE/VERTICALLY SLIDING FIRE DOOR
REI 120

PERCHE' SCEGLIERE CROSS. E' la soluzione perfetta per le esigenze di compartimentazione di varchi di piccole e medie dimensioni senza l'ingombro in rotazione dell'anta a battente. Soddisfa le esigenze di ristoranti, passavivande, archivi, ospedali, uffici e qualsiasi necessità di portoni scorrevoli verticali in spazi ridotti in larghezza. Disponibile solo in versione REI 120. Il sistema costruttivo di guide e anta modulare e la disponibilità di un'ampia gamma di tipologia d'installazione, consentono la chiusura dei vani di comunicazione più diversi. Cross garantisce la massima sicurezza degli ambienti ed è il saliscendi tagliafuoco più pratico nel suo genere.

WHY CHOOSE CROSS. Cross is the ideal solution for the division of small and medium locations without the rotating hindrance of the door leaf. Satisfies the needs of hatchways, archives, restaurants, hospitals, offices and any need for a vertically sliding door in a reduced area. Available only in the REI 120 version. The constructional system of the guide, the modularity of the door and the availability of a vast range of installation types allow the closure of many different types of areas. Cross guarantees maximum security to its surroundings and is the most practical type of vertically sliding door of its type.



Cross REI 120 Chiusura tagliafuoco a scorrimento verticale.

Cross REI 120 Vertically Sliding Fire Door.

Chiusura con Omologazione di resistenza al fuoco secondo UNI 9723 del DM 14/12/93, accessori e caratteristiche tecniche di serie come da nostra produzione.

COMPONENTI FISSI: Guida verticale su 2 lati, fissata a muro tramite tasselli metallici con sagoma a tenuta fumi caldi e carter di contenimento pesi, sporgenza guida dal muro 170 mm. Lato coda superiore, labirinto fisso per tenuta fumi caldi fissato al muro tramite tasselli metallici, in accoppiamento con labirinto mobile avvitato sul lato coda dell'anta, assicura la tenuta dei fumi caldi con anta chiusa. Tutti gli elementi fissi sono in lamiera zincata e verniciata con polvere epossipoliestere colore avorio chiaro simile al RAL 9010.

COMPONENTI SCORREVOLI: Anta scorrevole, sospesa alla guida tramite 2 cavi in acciaio collegati all'anta rinviati all'interno del carter delle guide verticali tramite 2 ruote di rinvio collocate all'estremità superiore della traversa di unione guide verticali. All'estremità del cavo rinviato nel carter della guida, sono sospesi i pesi di bilanciamento dell'anta, l'autochiusura si effettua dando prevalenza di sovrappeso all'anta, la quale si chiude per gravità. L'anta può essere composta da 1 o più moduli, i moduli si accoppiano con sistema maschio/femmina avvitati, il modulo lato testa è provvisto di maniglie incassate, il modulo lato coda è dotato di labirinto mobile di tenuta fumi caldi, i moduli sono in lamiera di acciaio zincato e preverniciato avorio chiaro simile al RAL 9010 con pellicola di protezione da asportare a posa ultimata, coibentazione ad alta densità. Spessore anta 80 mm, aria tra anta e muro 50 mm. Apertura dal basso verso l'alto non necessita indicazione di mano d'apertura. Opzioni: davanzale coibentato (solo se in presenza di vincoli tecnico-architettonici), regolatore di velocità, ammortizzatori di fine corsa, motorizzazioni antincendio con possibilità funzionamento portone chiuso con blocco anta (antiapertura) tramite freno motore, verniciature RAL a scelta. Per misure in altezza superiore a 1 metro è consigliabile l'extra regolatore di velocità.

CROSS TECHNICAL SPECIFICATIONS.

Door with fireproof type approval following the UNI 9723 of MD 14/12/93, standard accessories and technical characteristics as of our production.

FIXED PARTS: Vertical guide - bolted to the wall on 2 sides with hot fume seal profile and counterweight casing with 2 carriages, projection of the guide from the wall 170 mm. Upper trailing edge – fixed hot fume seal labyrinth fixed to wall by means of metal bolts, coupled with the mobile labyrinth screwed to the trailing edge of the door, ensure the seal from hot fumes with the door closed. All fixed elements are in galvanised sheet metal and painted with light ivory epoxy-polyester powder paint similar to the RAL 9010.

SLIDING PARTS: Sliding door – suspended from the guide by 2 steel cables connected to the door and passed into the guide casing through 2 idle wheels connected to the upper end of the vertical guide connecting transom. The door counter weights are located at the end of the cable passed into the guide casing, auto-closure is performed by giving the door greater weight which closes the door through gravity. The door can be made up by one or more modules that connect through a screw fixed male/female system. The leading edge module is fitted with a housed handle and the trailing module is fitted with a mobile hot fume seal labyrinth, and both modules are constructed of galvanised sheet steel and pre-painted with light ivory similar to the RAL 9010, and covered with a protective film that is removed after fitting, high density insulation. Door thickness 80 mm, distance between door and wall 50 mm. Opening from down to up does not require indications for the opening direction. Options: insulated ledge (only in the presence of architectural technical restrictions), speed regulator, end of run shock-absorber, fire prevention motorization with possibility of door closed function with door block by means of motor brake, choice of RAL paint. An extra speed regulator is advised for heights over 1 metre.



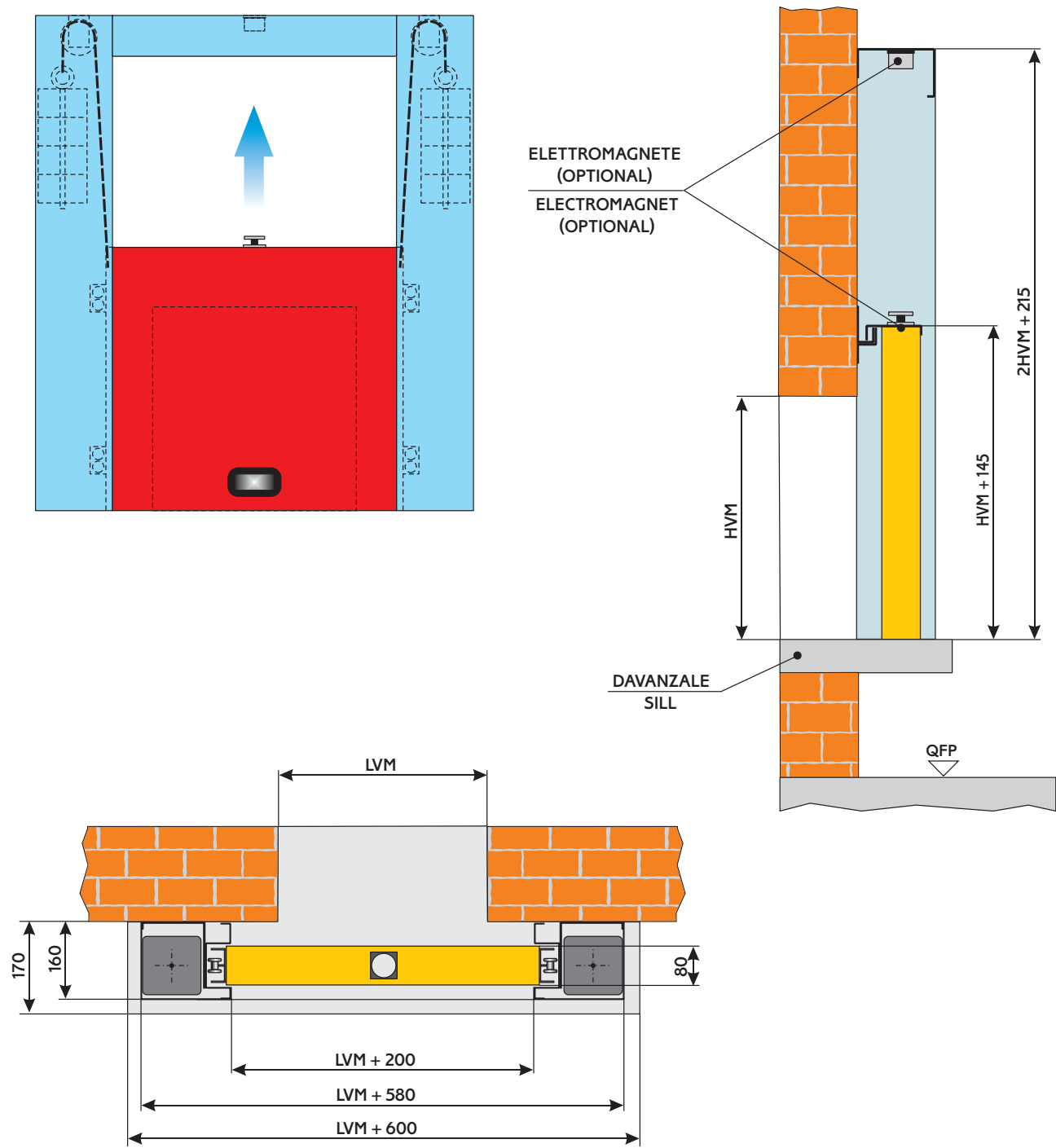
CARRUCOLA/ PULLEY



TERMOFUSIBILE / THERMAL LINK

Misure espresse in millimetri/Measurement in millimetres

CROSS REI 120



MISURE STANDARD
Standard size

HVM 500 / 4000
LVM 500 / 3900

LVM = larghezza vano muro
LVM = wall opening width

HVM = altezza vano muro
HVM = wall opening height

HP = altezza passaggio
HP = passage height

LP = larghezza passaggio
LP = passage width

QFP = quota filo pavimento
QFP = floor level



